

Réalisé avec le soutien:

Mestna občina Ljubljana

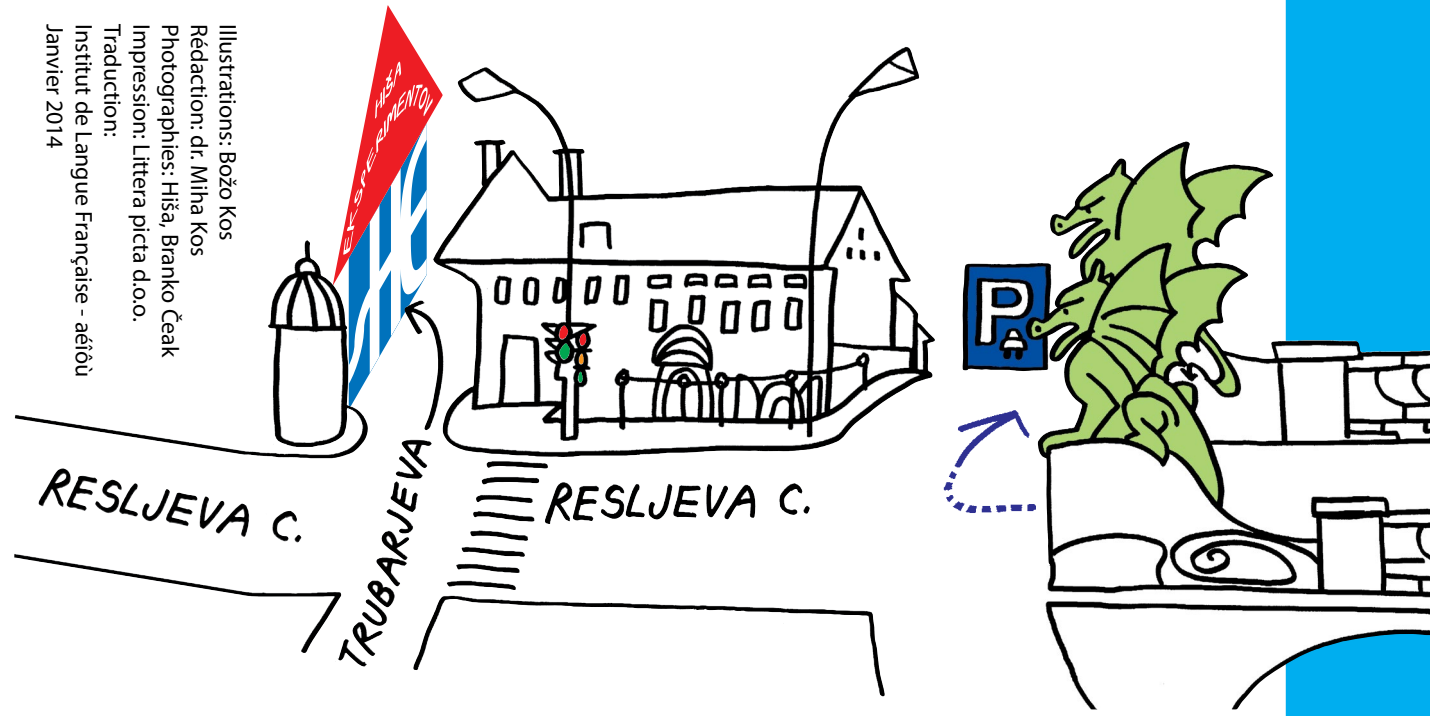


JAVNA AGENCIJA ZA RAZISKOVALNO DEJAVNOST
REPUBLIKE SLOVENIJE



član skupine Sandoz

Illustrations: Božo Kos
Rédaction: dr. Miha Kos
Photographies: Hiša, Branko Čeak
Impression: Littera picta d.o.o.
Traduction:
Institut de Langue Française - aeiou
Janvier 2014



Si après votre visite, vous avez de nouvelles idées, des suggestions ou remarques à nous faire, n'hésitez pas à nous en informer dans le livre prévu à cet effet dans la Maison des expérimentations ou par courrier électronique à l'adresse suivante:

info@he.si



Visitez notre site:

www.he.si

Toute maison a sa porte. La nôtre est ouverte les samedis et dimanches de 11 heures à 19 heures.

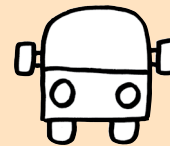
Les groupes sont accueillis durant la semaine de 9 heures à 14 heures après avoir effectué une réservation

[+386 1 3006888](tel:+38613006888)



Si vous vous trouvez à pied à Ljubljana et que vous êtes sur Zmajski most (le pont du dragon), allez sur la rive gauche de la Ljubljanica. Traversez la première rue et tournez à votre droite dans la rue Trubarjeva. Regardez du côté gauche. Vous apercevrez rapidement la Maison des expérimentations – la deuxième maison sur votre gauche.

Si vous voulez venir en bus, vous pouvez le faire en prenant soit la ligne 13 en vous arrêtant à l'arrêt du pont du dragon,



soit les lignes n° 2 et 20 en vous arrêtant à l'arrêt Krekov trg. De là, vous êtes à deux minutes du pont du dragon. Le bus n° 5 vous mène jusqu'à l'arrêt Ilirska: la Maison des expérimentations est à quelques pas, en direction du pont du dragon.

La Maison des expérimentations n'est pas encore desservie par le train. Descendez alors à la gare de Ljubljana, promenez-vous par la rue Resljeva et tournez à gauche dans la rue Trubarjeva (10 minutes). Vous pouvez également faire un tour en bus en prenant la ligne no 2.



Si vous venez à rollers, prenez les trois ponts et dirigez-vous soit vers le marché, soit vers la pharmacie centrale jusqu'au pont du dragon ou par la rue Resljeva: vous êtes à trois enjambées de la Maison des expérimentations. Quand vous y êtes, retirez vos rollers (pour éviter d'écraser les orteils des autres visiteurs) et demandez des pantoufles.

Si vous disposez d'un GPS, voici nos coordonnées:

46°03.156N

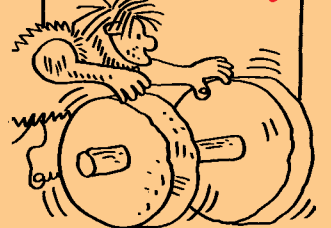
014°30.652E



Hiša eksperimentov
(La Maison des expérimentations),
Le premier Centre scientifique interactif en Slovénie,
Trubarjeva 39, Ljubljana,
Tel: +386 1 3006 888

HIŠA
EKSPERIMENTOV

JE L'AI FAIT
MOI-MÊME
ET JE LE SAIS!



Présentation de la Maison des expérimentations

Vous êtes-vous déjà allongés sur un lit de fakir? Avez-vous déjà créé de toutes pièces un nouveau paysage et regardé sous vos yeux comment la nature suit son cours? Quand est-ce que vous avez la dernière fois essayé de vous recouvrir d'une

bulle de savon, volé dans les airs, regardé un liquide danser ou essayé d'atteindre l'équilibre? Où, sur terre, pouvez-vous écouter votre propre écho, démultiplier votre image avec des miroirs, regarder des véhicules qui gravissent une montagne, observer des poissons lumineux qui nagent dans des océans sombres? Vous êtes-vous déjà demandé quelle était votre fréquence, avez-vous déjà boité sur une longue distance ou regardé le monde à travers d'autres yeux? Vous pouvez expérimenter tout ceci, et plus encore, au sein de la Maison des expérimentations.

Etes-vous trop âgés pour faire ces expériences?

Lisez-vous des journaux et des livres, regardez-vous la télévision? Vous le faites parce que vous êtes de nature curieuse et pour cela la Maison des expérimentations vous est destinée. Toutes les expériences

ont été mises au point pour satisfaire votre curiosité; mais pas seulement: vous continuerez de venir pour apprendre à chaque fois de nouvelles choses. Toutes les expériences ont été conçues robustement en respectant les normes de sécurité les plus élevées. Nous voulons que ces expériences vous stupéfient et enflamment votre imagination. Elles sont souvent magiques mais au sein de la Maison des expérimentations la magie est expliquée de manière logique et scientifique.

Que se passe-t-il lors d'une visite à la Maison des expérimentations?

Vous avez certainement déjà visité un musée. Imaginez, maintenant, un musée où vous puissiez étudier toutes les oeuvres d'art. Mais demeure une différence importante: les oeuvres exposées prennent leur pleine valeur seulement si vous les touchez. En bougeant, changeant, pressant et jouant, vous apprendrez quelque chose de nouveau à chaque fois.

Est-ce que les visites de la Maison des expérimentations sont guidées?

Vous pouvez vous guider par vous-mêmes à travers la Maison des expérimentations. Vous décidez seuls de ce que vous souhaitez voir en premier et ainsi de suite, de ce que vous souhaitez revoir et de ce que vous souhaitez passer. Vous disposez, à côté de chaque expérience,

d'indications écrites qui commencent par des termes très simples et se poursuivent par des explications scientifiques plus détaillées. Vous pouvez décider d'arrêter la lecture de ces indications quand vous le souhaitez et poursuivre l'expérience. Vous pouvez également, tout d'abord, mener l'expérience et ensuite lire les explications. Si certaines choses demeurent imprécises, vous pouvez demander des éclaircissements au démonstrateur (les personnes portant un tee-shirt jaune sur lequel est dessinée la Maison des expérimentations). Ils se feront un plaisir de vous aider.

Que se passe-t-il d'autre à la maison des expérimentations?

La première chose que vous trouverez, ce sont bien sûr les expériences. Mais il y a plus; il y a l'aventure. Des petits spectacles dont le rôle principal est tenu par la science. Voici, pour vous mettre l'eau à la bouche, quelques uns de leurs titres: Oeufologie,

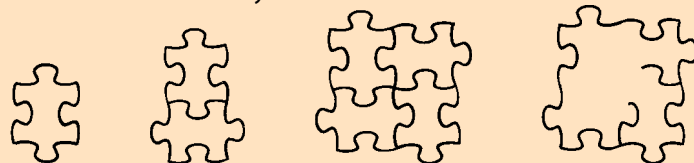
Sonologie, Gazologie, Lumièrologie, Tous identiques – tous différents, Fumeurs, Centre de gravitologie, Pressurologie... Dans le spectacle intitulé Oeufologie, vous découvrirez à quel point les coquilles d'oeufs sont robustes, comment elles peuvent se transformer en bouteilles.

Dans le spectacle intitulé Sonologie, vous construirez en quelques minutes votre propre hautbois avec lequel vous pourrez écouter de fantastiques expériences...

Le spectacle intitulé Gazologie vous transportera bien entendu dans l'univers des gaz et de Donald le canard (vous parlerez comme ce personnage de dessins animés après avoir inhalé de l'Hélium)...

Le spectacle intitulé Odeurologie intéressera votre nez...

Le spectacle intitulé Lumièrologie vous transportera du berceau de l'humanité à un étang marécageux par l'intermédiaire d'un rayon laser...



Est-ce tout?

Evidemment, non! Mais il n'y a pas suffisamment d'espace sur ce dépliant pour vous informer sur tous les spectacles, sur tous les ateliers, les discussions de groupe auxquels vous pouvez participer, sur les anniversaires et autres événements que vous pouvez organiser à la Maison des expérimentations. Pour plus d'informations, consultez notre site Internet:

www.he.si

Qu'est-ce qui domine à la Maison des expérimentations: la science, l'art ou le divertissement?

La science, présentée de manière divertissante, avec des expériences qui constituent de véritables oeuvres d'art. Nous nous efforçons de montrer que la délimitation entre science et art est infime; cet espace de transition est celui où se développe la Maison des expérimentations.

Les indications pour les expériences sont illustrées avec une touche d'humour. Vous pourrez également profiter dans la Maison des expérimentations d'une exposition permanente des oeuvres du caricaturiste Božo Kos.

Où se trouve la Maison des expérimentations et quand puis-je m'y rendre?

Il y a déjà eu beaucoup trop de questions. Vous trouverez les informations sur la localisation et les heures d'ouverture de la Maison des expérimentations au verso du dépliant. Nous vous prions également de jeter un oeil, à droite, sur quelques photos de la Maison des expérimentations. Venez nous rendre visite le plus tôt possible! Vous connaissez le proverbe:

*J'ai lu et j'ai oublié.
J'ai vu et je l'ai retenu.
Je l'ai fait moi-même et je le sais.*



Oeufologie



Centre de gravitologie